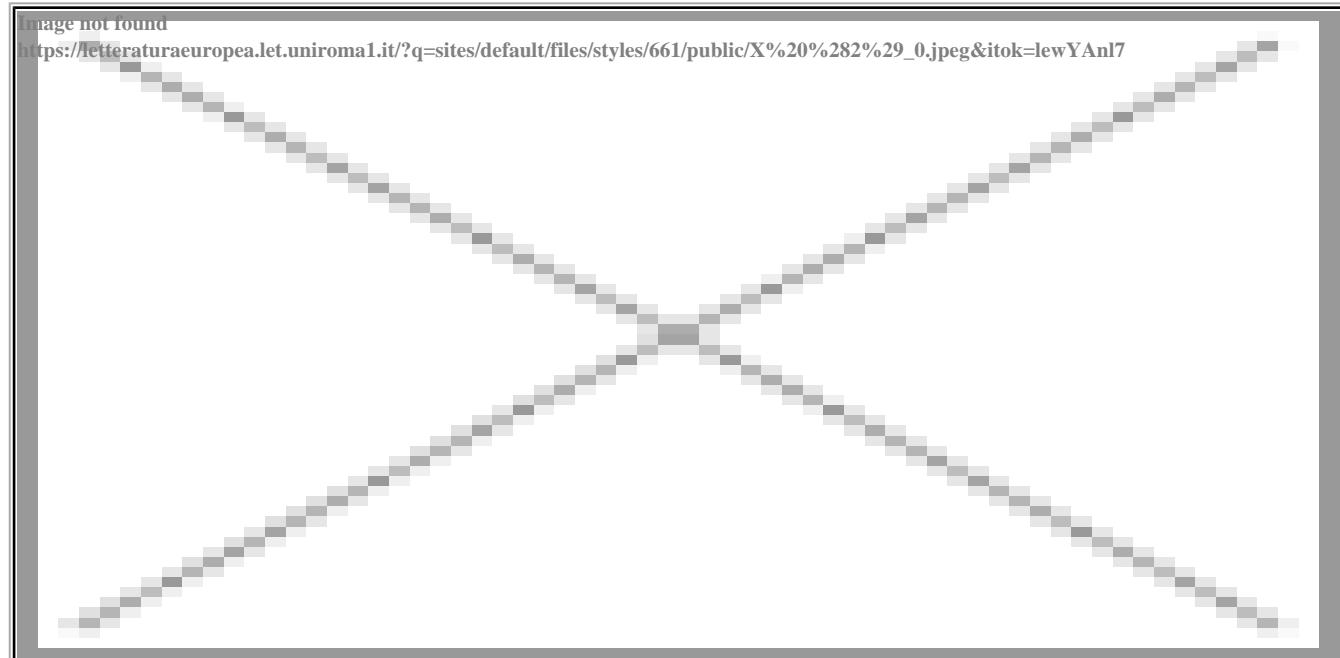


## CANZONIERE X

- letto 625 volte

### Edizione diplomatica



La dolce uois ai oide del rosignolet saluage. qui ses en mon cor

saillide si que tuit mei desier. (et) mal trait qamors mi done madou-

cist et masaizone. (et) maurie bon mister. lautrui ioi en mon

dannage.

**Ben es uns hom dauol uide qen ioi no(n) au son esta-  
ge. et qen uraie amor no(n) guide son cor (et) son desier.  
car tot can qes sabandone. uers amors refraint et sone. praz et  
defeis (et) uerger. landes. (et) plain. (et) boscage.**

Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/X%20%284%29\\_0.jpeg&itok=OtMLCHPI](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/X%20%284%29_0.jpeg&itok=OtMLCHPI)

**Eu las cui amors  
oblide q(ui) sui fors de dreit uiage. alguez de ioi men partide.  
mais ire en fai destorber. (et) no(n) sai ou me rebone. tot mon ioi  
mi desacone. (et) nem tenaz pir leger sen dic alcu(n) uilanage.**

- letto 563 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
La dolce uois ai oide del rosignolet saluage. qui ses en mon cor saillide si que tuit mei desier. (et) mal trait qamors mi done madoucist et masaizone. (et) maurie bon mister. lautrui ioi en mon dannage.	La dolce vois ai oide del rosignolet salvage, qui s?es en mon cor saillide si que tuit mei desier et mal trait q?amors mi done, m?adoucist et m?asaizone; et m?aure bon mister l?autrui ioi en mon dannage.
II	II
Ben es uns hom dauol uide qen ioi no(n) au son esta- ge. et qen uraie amor no(n) guide son cor (et) son desier. car tot can qes sabandone. uers amors refraint et sone. praz et defeis (et) uerger. landes. (et) plain. (et) boscage.	Ben es uns hom d?avol vide q?en ioi non au son estage et q?en vraie amor non guide son cor et son desier; car tot can q?es s?abandone vers amors refraint?et sone: praz et defeis et verger, landes et plain et boscage.
III	III

**Eu las cui amors**  
oblide q(ui) sui fors de dreit uiage. alguez de ioi men partide.  
mais ire en fai destorber. (et) no(n) sai ou me rebone. tot mon ioi  
mi desacone. (et) nem tenaz pir leger sen dic alcu(n) uilanage.

Eu, las! Cui amors oblide  
qui sui fors de dreit viage,  
alguez de ioi m?en partide,  
mais ire en fai destorber;  
et non sai ou me rebone  
tot mon ioi mi desacone;  
et ne·m tenaz pir leger  
s?en dic alcun vilanage.

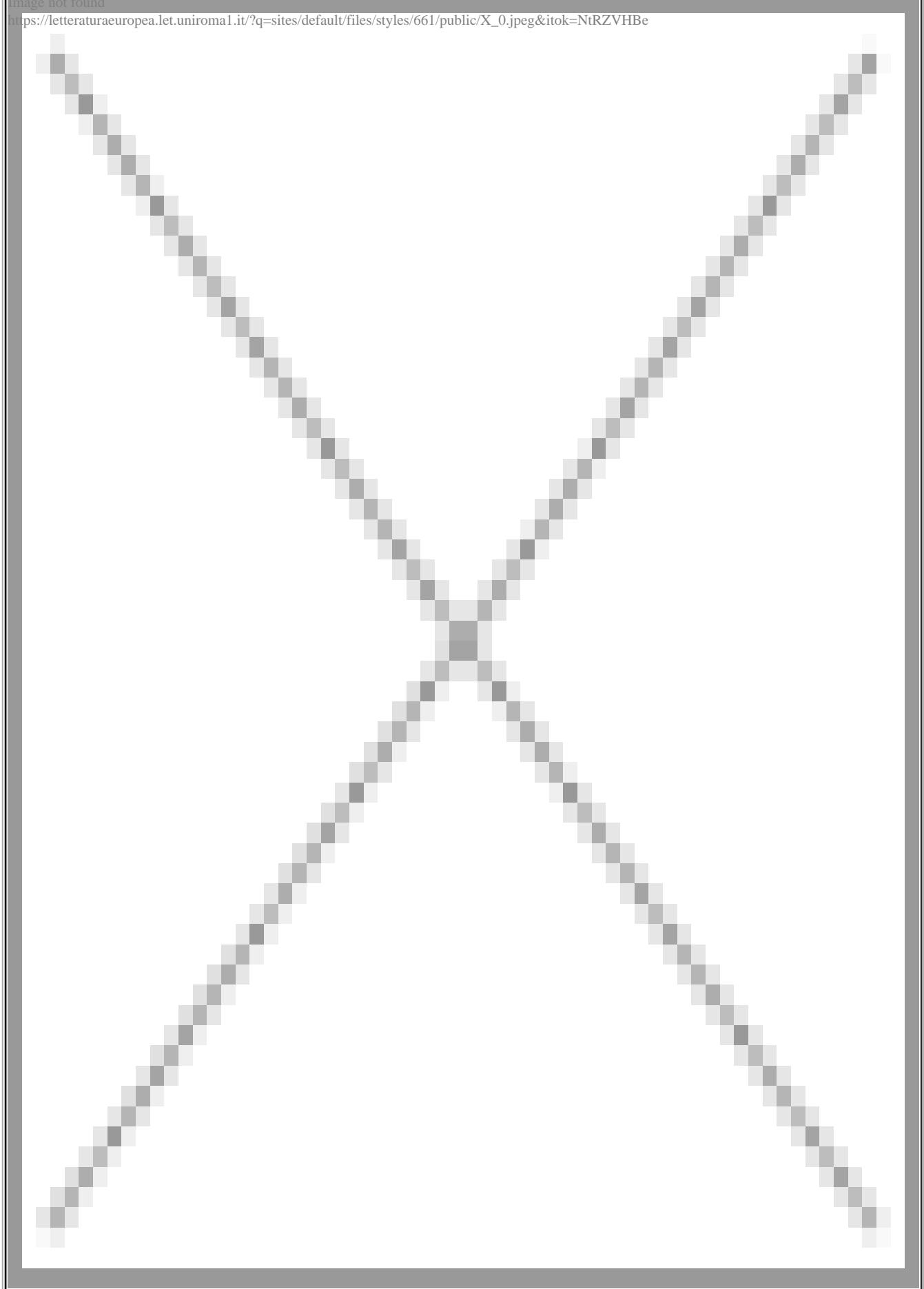
- letto 409 volte

## Riproduzione fotografica

---

Image not found

[https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/X\\_0.jpeg&itok=NtRZVHBe](https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/X_0.jpeg&itok=NtRZVHBe)



- letto 464 volte

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-x-38>